

1902

Előfizetési ár:
Egész évre . . . 12 kor.
Fél évre 6 „
Negyed évre . . . 3 „
Egy szám ára 20 fill.

Hirdetések és nyilvántartási közlemények jutányosan közöltetnek.

VÉGVIDÉK

Politikai hetilap.

Szerkesztőség és kiadóhivatal
Gromon-utca 2. sz. a.
Wittigschlager K. czégnél.

Közlemények, előfizetési és hirdetési díjak, úgy a lap szétküldésére vonatkozó panaszok a kiadóhivatalba küldendők.

Megjelenik: minden vasárnap reggel.

Felelős szerkesztő: **Feymann Gyula** ügyvéd.

Hirdetések Wittigschlager K. könyvkereskedésében is felvételnek Gromon-utca 2. szám.

Éljen Dániel Ernő báró képviselőjelöltünk!

Az 1896. évi november hó 23-ikára összehívott országgyűlésnek f. évi szeptember 10-én királyi trónbeszéddel történt berekesztésével és az új országgyűlésnek október 24-ére történt egybehívásával a szabad polgárok legszebb joguk, a képviselő választási jog gyakorlása előtt állanak.

Az új választások már a Széll kormánya alatt hozott igazai szabadelvű 1899. évi XV. törvényczikknek üdvös hatása alatt fognak megejtetni.

Tiszta, szabad választás előtt állunk tehát. Hogy ilyen legyen, az csak a választó polgároktól függ. Az ő joguk, de egyuttal kötelességük is, a képviselőkre alkalmas férfit választani; az ő kötelességük, hogy a jogosulatlan beteges ambíciókat a fórumról elűzzék és hogy az ilyenek részéről jövő minden csábításnak ellent állanak.

Szeme előtt kell tartani ezt a kötelességet az ország minden választó polgárának, de fokozottabb mértékben kell erre vigyázni a polyglott pancsovai választó-kerület szabadelvű választó polgárainak, hogy ki nem elégitett önérdék, vagy sértett hiúság esetleges próbálkozásai ellen és dacára is olyan férfit küldjön a magyar parlament szentélyébe, ki képzettségénél jellemének feddhetlenségénél és a jóban való szilárdságánál fogva méltó a törvényhozói kötelesség és jog magasztos feladatának betöltésére.

Ilyen kiválóan jellemes, feddhetlen és képzett államférfi **Dániel Ernő báró**, volt képviselőnk, ki hosszú 17 év óta bírja a pancsovai választó-kerület osztatlan bizalmát.

Nem előkelő születés, sem magas összeköttetések, hanem fáradhatatlan tevékenysége, hasznos és eredményes munkássága a közügyek terén, valamint elismert közigazgatási képzettsége és államférfiúi bölcsessége szerezte meg neki polgártársainak osztatlan szeretét és a koronának megtisztelő bizalmát és elismerését.

Húsz évi képviselősége alatt **Dániel Ernő báró** a háznak mindig egyik legmunkásabb tagja volt. Mint a képviselőház pénzügyi bizottságának előadója éveken át kiváló munkásságot fejtett ki. Ugyiszintén, mint a delegáció tengerészeti bizottságának előadója.

Törvényhozói kötelességének komoly teljesítése közben azonban közigazgatási téren is maradandó eredményeket felmutató munkásságot fejtett ki. Mint vezérigazgatója az első hazai takarékpénztárnak sok hazai ipar-vállalatnak, községek és városok előnyös pénzügyi műveleteinek volt hathatos megteremtője és előmozdítója.

Ezen állandóan élénk politikai és közigazgatási munkásság közben szölitotta a koronás király bizalma **Dániel Ernő** t a miniszteri székbe. Mint kereskedelmi miniszter szinte lázas munkásságnak volt részese. Tárczája körébe vágó fontos, sőt életbevágó kérdések és feladatok egész halmazának mély államférfiúi bölcses-séggel való megoldása mellett elévülhetetlen érdemeket szerzett a Millenniumi kiállítás nagy sikerű rendezése körül. Az ezer éves Magyarországot azonban nemcsak itthon mutatta be impozans módon az idesereglett művelt világnak, hanem az ő érdeme az is, hogy kezdeményezésére Magyarország mint önálló állam oly sikeresen vehetett részt az utolsó párisi kiállítás világ versenyében.

Volt képviselőnk, **Dániel Ernő báró** ezen országos érdekű munkássága — mely minden honatyának első sorban kötelessége — kell hogy a pancsovai választókerület minden egyes polgárát büszkeséggel töltsse el, s eddigi ragaszkodó bizalmát még inkább fokozza.

De országos gondjai között **Dániel Ernő báró** a pancsovai választó-kerület minden egyes községének, Pancsova városnak, sőt egyes (még ellenzéki) választóknak jogos és méltányos érdekeit és kéréseit is sikeresen támogatta.

Pancsova városa egyedül neki köszönheti a felső kereskedelmi iskola létezését; egyedül neki köszönheti, hogy a város kiszámíthatatlan hasznára a most már óriási forgalmu Petrovorszellő—Pancsova-Temespart vasut vonal létre jött. A Temes szabályozás is **Dániel** minisztersége alatt engedélyezett igen tetemes állami hozzájárulás folytán vált lehetségessé. A különböző vállalatokhoz, külső utak építéséhez stb. szükséges városi pénzkölcsönök előnyös megszerezhetését, az akkori általános magas kamatláb dacára, csakis **Dániel** volt képviselőnk közbenjárásának köszönhetjük. Az ő hathatós szószólásának sikerült kieszközölni, hogy a verseny alatt nagyon is görnyedező iparosaink továbbra is árusíthatják ipari készítményeiket a piacon. Az ő műve az, hogy az osztrák-magyar bank Pancsován fiókot létesített. A selyemgyár uttmaradása, újraépítése és tetemes kibővítése körül szintén van érdemdús része. A kereskedő világra oly fontos interurbán telefon összeköttetés, valamint a postai küldemények házhoz való szállítása, mely intézményekkel az ország legtöbb nagy városát is megelőztük, egyedül a város iránti jóindulatának köszönhető. Nem kisebb fontosságú azon évi 7000 korona állandó államsegély kieszközölése a külső utak fentartásához, mely esetben ismét volt képviselőnk, **Dániel báró** szölt a város érdekében, elősegítve a kedvező döntést.

A nagyjában elsorolt intézmények létesítésével és állapotok megteremtésével azonban nemcsak Pancsova város, hanem közvetve az egész választó-kerület polgárainak érdekeit is szolgálta és mozditotta elő. Hisz a választó-kerület minden egyes községének csak hasznára válik hogy kereskedelmi, gazdasági és kulturális érdekeinek természetes központjában meglelje mindazt, a mi igényeit kielégíti.

Azonban nemcsak ezen felsorolt alkotások előnyeinek közvetett élvezete az a mely az egész választó kerület javára válik, hanem majdnem minden egyes község speciális érdekeinek is — a mennyiben az mások érdekeit nem sértette — mindig készséges támogatója és előmozdítója volt.

Az ármentesítési terhek alatt görnyedező Duna menti és ártéri községeknek köztudomásulag **Dániel Ernő** eszközölte ki az ármentesítési terhek egy harmad részének elengedését, mi által Hertelendyfalva, Starcsova, Sándoregyháza, Homolitz és Bresztovác községek sok százezer korona teher alul szabadultak fel.

A gyászos hatású 25. § eltörlésével, melynél ő, a viszonyok alapos ismeretével, döntő befolyást gyakorolt, a volt határörvidék egész lakosságát hálára kötelezte.

Ezen kívül azonban az egyes községek ügyei iránt is mindig élénk érdeklődéssel viseltetett. Franzfeld község községi-takarék-pénztárának alapíthatása, az akkori válságos pénzügyi viszonyok között csakis a **Dániel** befolyása folytán nyert, akkor igen ocsó kölcsön segélyével vált lehetségessé. Ugyancsak Franzfeld község országos vásárja, valamint Glogon községre nézve életkérdéssé lett „Überland“-földek ügyének a községre nézve előnyös megoldása **Dániel** érdeklődésének köszönhető. Hát Hertelendyfalva földvált-ságából való 180.000 korona elengedése kinek érdeme? Kérdezze meg bárki e község lakosait is, ezek hálával emlegetik **Dániel Ernő báró** nevét.

Az egyes községek kulturális fejlődése is mindig kiváló gondját képezte. Így pl. a glogoni községi iskolák a községre nézve előnyös államosításának hathatós pártolója; Dolova községének pedig az égető szükséges s nagyarányu iskolaépítést tette lehetővé az által, hogy a község regale megváltási kötvényeinek csak igen ritka esetekben való kiadását kieszközölte.

Egyszóval Dániel Ernő báró pancsovai választó-kerületének mindenkor hű tanácsadója, közérdekű ügyeinek állandó pártolója és támogatója volt. De az egyes bármily állásu, még az ellenzékhez tartozó választók is, ügyes-bajos dolgaiban, mindig készséges meghallgatásra és jóindulatu támogatásra találtak nála.

Ilyen sokoldalú és úgy az országos ügyeket, mint választó-kerülete különleges érdekeit szolgáló áldásos tevékenységet fejtett ki volt országgyűlési képviselőnk, ki úgy egyéni, mint államférfi tulajdonainál fogva országos tekintély.

Mi sem természetesebb tehát, mint hogy a pancsovai választó-kerület szabadelvű választó polgárainak öt országgyűlési czykluson át nyilvánult bizalma a politikai és társadalmi életben egyaránt kimagasló Dániel Ernő báró felé irányul.

Meg vagyunk arról győződve, hogy Pancsova város szabadelvű választó polgárainak ma tartandó pártgyűlése, valamint a választó kerülethez tartozó járási községek is, elismerésül a múltért és jogos reménnyel a jövőben, egyhangu lelkesedéssel azt kiáltják:

Éljen Dániel Ernő báró képviselőjelöltünk!

Es lebe Baron Ernest Dániel unser Reichstagsabgeordneter-Kandidat!

Mit der Thatsache, dass der am 28. November 1896 einberufene Landtag am 10. September l. J. mit einer königlichen Thronrede geschlossen und der neue Landtag für den 24. Oktober l. J. einberufen wurde, stehen die freien Bürger vor der Ausübung ihres schönsten bürgerlichen Rechtes, des Wahlrechtes.

Die neuen Wahlen werden also nun schon unter der heilsamen Wirkung des durch das Széll-Kabinet geschaffenen wirklich liberalen XV. G.-A. v. J. 1899 vollzogen.

Wir stehen also vor einer reinen, freien Wahl. Damit diese eine solche werde, hängt nur von den Wahlbürgern ab. Es ist ihr Recht, aber zugleich auch ihre Pflicht zu ihrem Vertreter den geeigneten Mann zu wählen; es ist ihre Pflicht, dass sie ungerechtfertigte, krankhafte Ambitionen vom Forum ferne halten, und dass sie allen, von dieser Seite kommenden Verlockungen widerstehen.

Jeder Wahlbürger des Landes muss diese Pflicht vor Augen halten; aber in gesteigertem Masse müssen die liberalen Wahlbürger des polyglotten pancsovaer Wahlbezirkes auf der Hut sein, dass sie trotz eventueller Versuche nicht befriedigter Selbstsucht, oder beleidigten Eigendünkels einen solchen Mann in die gewählten Hallen des ungarischen Parlamentes entsenden, der in Folge seiner Fähigkeit, Tüchtigkeit und Tadellosigkeit seines Charakters und Beständigkeit im Guten würdig ist zur Ausübung der hehren Pflichten und Rechten eines Gesetzgebers.

Ein solch besonders hervorragend charaktervoller, tadelloser und fähiger Staatsmann ist **Baron Ernest Dániel**, unser gewesener Abgeordneter, der durch 17 lange Jahre hindurch das ungetheilte Vertrauen der Wahlbürger des pancsovaer Wahlbezirkes genießt.

Weder vornehme Geburt, noch hohe Verbindungen, sondern seiner unermüdeten Thätigkeit, nützlichen und erfolgreichen Wirksamkeit auf dem Gebiete des Gemeinwesens, sowie seine allgemein anerkannten volkswirtschaftlichen Fähigkeiten und staatsmännische Weisheit erwarben ihm die ungetheilte Liebe seiner Mitbürger und das ehrende Zutrauen und die Anerkennung der Krone.

Zwanzig Jahre hindurch war Baron Ernest Dániel stets eines der arbeitsamsten Mitglieder des Parlamentes. Als Referent der Finanz-Section des Hauses und Referent der Marine-Section in den Delegationen entfaltete er Jahre hindurch eine erspriessliche Thätigkeit.

Nebst der ernsten Erfüllung seiner Pflichten als Gesetzgeber, bekundete er auch auf dem Gebiete der Volkswirtschaft einen bleibenden Erfolg aufweisende Wirksamkeit. Als Generaldirektor der „Ersten vaterländischen Sparkassa“ war er der Förderer und Begründer vieler vaterländischen Industrie-Unternehmungen, vortheilhafter finanzieller Operationen mancher Gemeinden und Städte.

Während dieser ständig lebhaften politischen und volkswirtschaftlichen Thätigkeit berief das Vertrauen des gekrönten Königs Baron Ernest Dániel in den Ministerlauteuil. Als Handelsminister bewies er eine wahrlich feberhafte Thätigkeit. Nebst der, mit tiefer staatsmännischer Weisheit bewirkten Lösung einer

Menge in sein Ressort gehöriger höchwichtiger Fragen und Aufgaben, erwarb er sich unverwundbare Verdienste bei Arrangirung der so grossen Erfolg erzielten Millenniums-Ausstellung. Er stellte das tausendjährige Ungarn nicht nur hier zu Hause auf eine solche imposante Art und Weise der hier sich versammelten intelligenten Welt vor, sondern sein Verdienst ist es auch, dass in Folge seiner Initiative, Ungarn sich gelegentlich der pariser Weltausstellung als selbstständiger Staat an der Welt-Concurrenz in so hervorragender Weise betheiligen konnte.

Diese, im Interesse des ganzen Landes bekundete Thätigkeit unseres gewesenen Landtags-Abgeordneten muss jeden Bürger des pancsovaer Wahlbezirkes mit Stolz erfüllen, und das bisherige Vertrauen nur noch erhöhen.

Baron Ernest Dániel hat aber trotz seiner Staatsorgen die berechtigten und billigen Interessen und Wünsche der einzelnen Gemeinden, der Stadt Pancsova, ja sogar einzelner Wahlbürger (selbst oppositionell gesinnter Wähler) seines Wahlbezirkes stets erfolgreich unterstützt und gefördert.

Die Stadt Pancsova kann nur ihm allein die Errichtung der höheren Handelsschule verdanken; ihm allein kann sie verdanken, dass die, der Stadt zu unberechenbarem Nutzen dienende, Petrovoszelo-Pancsova-Temespart-Eisenbahnlinie zustande gekommen ist. Die Temesregulirung ist auch nur durch die, während seiner Ministerschaft gewährten namhaften Staatssubvention, ermöglicht worden. Die unter sehr schwierigen Geldverhältnissen erzielten günstigen Anleihen, welche zu verschiedenen Unternehmungen, Ausbaug der äusseren Strassen etc. erforderlich waren, haben wir nur der Intervention unseres gewesenen Abgeordneten zu verdanken. Seiner wohlwollenden Fürsprechung ist es gelungen durchzusetzen, dass unsere, von der Concurrenz ohnehin sehr gedrückten Gewerbetreibenden ihre Erzeugnisse am Marktplatze auch weiterhin ungehindert verkaufen können.

Sein Werk ist auch, dass die österr.-ung. Bank in Pancsova eine Filiale errichtet hat. Dass die Seiden-spinnerei nicht verlegt, sondern neugebaut und erweitert wurde, kann ebenfalls nur ihm verdankt werden. Die, für die Geschäftswelt so hochwichtige interurbane Telephonverbindung, sowie die Zustellung der Postsendungen ins Haus — mit welcher Einrichtung wir den meisten grossen Städten des Landes zuvorgekommen sind — ist nur seinem, der Stadt stets bekundeten Wohlwollen zu verdanken.

Nicht von geringerer Wichtigkeit ist die Erwirkung jener, jährlich 7000 Kronen betragenden ständigen Staatssubvention, zur Instandhaltung der äusseren Strassen, wo wieder Baron Dániel im Interesse der Stadt seinen Einfluss geltend machte.

Durch das Bewirken der vorgezählten Institutionen und Schaffung der Zustände förderte er aber nicht nur die Interessen der Stadt Pancsova, sondern unmittelbar auch die Interessen der Bürger des ganzen Wahlbezirkes. Es gereicht ja nur zum Nutzen sämtlicher Gemeinden des Wahlbezirkes, dass sie im natürlichem Centrum ihrer commerciellen, volkswirtschaftlichen und culturellen Interessen alles das finden, was ihre Bedürfnisse befriedigt.

Aber nicht nur der mittelbare Genuss der Vortheile vorgezählter Schöpfungen ist es, was dem Wohle des ganzen Wahlbezirkes zu gute kommt, er hat auch die speciellen Interessen jeder einzelnen Gemeinde — insoferne die Interessen anderer nicht geschädigt wurden — befürwortet und gefördert. Den, unter der Last der Entwässerungskosten ächzenden, längst der Donau und im Inundationsterrain liegenden Gemeinden, hat bekannterweise Baron Dániel erwirkt, dass ein Drittheil der Entwässerungskosten nachgelassen wurde, wodurch die Gemeinden Hertelendyfalva, Starcsova, Sándoregyháza, Homolicz und Beresztócz von der Last mehrerer hunderttausend Kronen befreit wurden.

Mit dem Aufheben des § 25 — traurigen Andenkens — wobei er mit seiner gründlichen Kenntniss der Verhältnisse, einen entscheidenden Einfluss ausübte, hat er sämtliche Einwohner der gewesenen Militärgrenze zum Danke verpflichtet.

Ausserdem bekundete er aber auch in Angelegenheiten der einzelnen Gemeinden stets ein lebhaftes Interesse. Die Errichtung der franzfelder Gemeinde-Sparkassa war unter den damaligen schweren Geldverhältnissen nur dadurch ermöglicht, dass Abgeordneter Dániel der Gemeinde ein äusserst billiges Darlehen verschaffte. Ebenso verdankt ihm die Gemeinde Franzfeld ihren Jahrmak, und ist die günstige Lösung der, zu einer Lebensfrage gewordenen Angelegenheit der Ueberlandfelder der Gemeinde Glogon seiner Befürwortung zuzuschreiben. — Und wessen Verdienst ist es, dass der Gemeinde Hertelendyfalva von ihrer Grund-Ablösungs Last 180.000 Kronen nachgelassen wurden? Frage man die Einwohner dieser Gemeinde, und man wird hören, dass jeder Einzelne den Namen des Barons Dániel mit Dankbarkeit nennt. Auch der culturellen Entwicklung der Gemeinden seines Wahlbezirkes hat er stets ein besonderes Interesse entgegengebracht, so z. B. ist er ein warmer Fürsprecher, für die der Gemeinde vortheilhafte Verstaatlichung der glogoner Schulen. Der Gemeinde Dolova ermöglichte er den Bau der schon höchst dringend gewordenen Schulen dadurch, dass er die Ausfolgung der Regalablösungsobligationen, was höchst selten vorkommt, erwirkte.

Mit einem Worte: Baron Dániel war jeder Zeit ein treuer Rathgeber, ein ständiger Förderer der Gemeininteressen seines Wahlbezirkes. Aber auch die einzelnen, welche immer einem Stande angehörigen

Wähler, selbst die oppositionell Gesinnten, fanden bei ihm stets wohlgemeinten Rath und bereitwillige Hille.

Eine solche vielseitige und sowohl die Landes-Angelegenheiten, als auch die speciellen Interessen seines Wahlbezirkes fördernde, segensreiche Wirksamkeit hat unser gewesener Abgeordneter, der in Folge seiner individuellen staatsmännischen Eigenschaften eine Capacität ist, entwickelt.

Es ist also nichts natürlicher, als dass das Vertrauen des pancsovaer Wahlbezirkes, welches er durch fünf Cycluse genoss abermals dem, im politischen und socialen Leben so hervorragenden Baron Ernest Dániel entgegen gebracht wird.

Wir sind davon überzeugt, dass die liberalen Wahlbürger der Stadt Pancsova in der heute abzuhaltenden Wählerversammlung, sowie auch die zum Wahlbezirke gehörenden Gemeinden in Anerkennung der Vergangenheit und mit einer berechtigten Hoffnung für die Zukunft mit einstimmiger Begeisterung ausrufen werden:

Es lebe unser Landtagsabgeordneter-Kandidat, Baron Ernest Dániel!

H I R E K.

— **Erzsébet királyné emléke.** Gyászlobogók lengése jelezte szeptember 10-én városunkban azt a kirihatalan szomorúságot, mely már három év óta a magyar nemzet szívére borult, amikor a gyilkos tör döfésétől szállt el a mi nagyasszonyunk, Erzsébet királyné jóságos lelke. Kegyeletes emlékezővel áldozott Pancsova városa is azon magasztos oltáron, mely fölött az ország patronájának képe lebeg. A rom. kath. templomban gyülekezett gyászmisére a résztvevő közönség, melynek sorában ott volt bajnai Zákó Milán főispán, valamint az összes állami és közigazgatási tisztviselők, tanárok, tanítók és a katonaság képviselői. A gyászmisét Müssits Sándor plébános szolgáltatta Brogyányi Kálmán és Faix Benedek hitoktatók segédlete mellett.

— **Személyi hír.** Városunk s Versecz város főispánja, Zákó Milán pénteken délután Verseczre utazott, hol a tegnapi városi közgyűlésen elnökölt. Főispánunk hétfőn este jön vissza városunkba.

— **Választási mozgalom.** Országszerte megindultak a képviselő-választási mozgalmak. Így városunk szabadelvű pártjának elnöksége is ma d. u. 4 órára a Wiedmann-féle sörházba hívta meg a szabadelvű választó-polgárokat s a következő felhívást bocsátotta ki:

Az általános országgyűlési képviselő-választások elrendelése folytán a választás a pancsovai választó-kerületben is nemsokára megkezdődött, van szerencsénk Pancsova városának a szabadelvű pártához tartozó tisztelt választópolgárait ezennel meghívni a vasárnap, folyó hó 15-én délután 4 órakor

helyben, a Wiedmann-féle sörházban megtartandó választó-gyűlésre,

a melynek napirendjét képezik:

- 1.) a pancsovai szabadelvűpárt újjászervezése;
- 2.) az országgyűlési képviselő kijelölése;
- 3.) az állandó végrehajtó bizottság megválasztása.

Tisztelt polgártársak!

Miután a választásra, és hazánknak, városunknak s vidékének avval összefüggő érdekeire ezen választó-gyűlés első sorban van hivatva befolyást gyakorolni, kérjük, hogy ezen gyűlésre minél számosabban megjelenni sziveskedjenek.

Pancsován, 1901. évi szeptember hó 12-én.
A pancsovai szabadelvűpárt végrehajtó bizottsága nevében:

Christian Antal
elnök.

Dózsa Imre
jegyző.

— **Rendkívüli közgyűlés.** Városunk tegnap d. e. tartott rendkívüli közgyűlésnek, melyen Mattaovich Adolf polgármester elnökölt, egyedüli tárgyat a képviselőhöz összehívása iránt kiadott legfelsőbb királyi kézirat képezte, melyet a csekély számban megjelent város atyák hódolatteljes tisztelettel vettek tudomásul.

— **Áll. tisztviselők mozgalma.** Az állami tisztviselők ma délelőtt 11 órakor a „Társaskör“ helyiségében ülést tartanak, mely ülésre a végrehajtó bizottság az összes állami tisztviselőket körözvény útján hívta meg.

— **Izraelita újév.** Izraelita polgártársaink tegnap és ma ünneplik legnagyobb ünnepüket, az újévet. Mózes vallású polgártársaink ma is szívesen „Boldog új évet“ kívánunk.

— **Elutazott Szerdán délutáni vonattal utazott el a Temespart állomásra föt. Jakobovics Ágoston új rendeltetési helyére, Nagy-Bányára. A buszúszáshoz számos jó barát jelent meg a vasútállomáson, kiktől az áthelyezett lelkiatya könnyezve vett búcsút.**

— **Templomépítés.** A hertelendyfalvi ág. evang. s ev. református telepek egy régi, hő ohtátása végre hosszú évek múltán testet ölt. Ugyanis a két felekezetnek a földművelési-ügyi minister saját tárczája terhére templomot épített. Nagy az öröm a község lakosai között s áldva emlegetik Darányi minisiter, az ő atyai jóakarójuk nevét, a kinek jószíve lehetővé tette, hogy a hívők lstenőket rövid év leforgása mulva díszes templomukban imádhassák. — Az első kapavás a lefolyt héten szerdán, f. hó 24. délelőtt tételt meg, mely alkalommal nagytsizt. Zatkalik Károly ág. ev. lelkész magható imát s rövid egyházi beszédet mondott, utána pedig Lenhardt Ferencz áll. isk. igazgató tartott a koronás királyra s miniszteriumra igen csinos beszédet. Az ünnepélyes alapköltétel e hó 24-én lesz.

— Nyugtábelég. Tudvalevőleg a nyugtáriás nem a legkellemetlenebb foglalkozás, bárha nagyobb összegekkel az állam is megveszi a maga hasznát a nyugta kiállításán a nyugtábelég fejében. Eddig sokan azt vélték, hogy a 2 forintig azaz 4 koronáig bezárólag terjedő nyugtábelégmentesek. A pénzügyminiszter most egy konkrét eset alkalmából kimondta, hogy csak a 3 k. 99 fillér összeget meg nem haladó nyugtábelégmentesek, de már a 4 koronáról szólóakra reá kell ragasztani a 14 filléres okmánybélyeket, mert különben megletezik a nyugtát.

Hirdetések.

15741. sz.
1901. tkv.

Rajkovic Györgynek Janics Zsiva, Sztána és Emilia elleni árverési kérvénye 54 korona s jár. iránti végrehajtási ügyében.

Végzés árverési hirdetmény kivonata.

A pancsovai kir. tszék mint tkvi hatóság az előterjesztett kérelem folytán **Rajkovic György** pancsovai lakos javára 54 kor. tőke 17 kor. 30 fill. eddigi 14 kor. 30 fill. jelenlegi s még felmerülő költés kielégítése végett az 1881. 60. t. cz. 144. §-a alapján és 146. §-a értelmében **Janics Zsiva, Janics Sztána és Janics Emilia** czeppajai lakosok ellen a Czeppaja községben és a czeppajai 764 tkvben foglalt: 1) 3 d. 158 hrsz. 1 hold I. oszt. szántóra 231 kor. 2) 4 d. 158 hrsz. 1 hold I. oszt. szántóra 231 kor. 3) 242 hrsz. 400 □-öl szőlőre 160 kor. becsárban az árverést elrendeli s azt valamint a megállapított feltételek ezennel közhírré teszi.

A nyilvános árverés Czeppaja községében 1901. évi november hó 27. napjának d. e. 9 órákor fog megtartani a következő úgy a tkvi hivatalban, mint Czeppaja községben kifüggesztett s megtekinthető feltételek mellett.

1) Kikiáltási ár a becsár.
2) Ezen árverésen a fenti ingatlanok a kikiáltási áron alól is elfog adatni.

3) Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10 %-át készpénzben vagy óvadékképes értékpapirokban a kiküldött kezéhez letenni, vagy az 1881. évi 60 t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpéz előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt u. a. kiszolgáltatni.

Pancsován, 1901. évi szeptember hó 9 én.

Penyigey,

kir. t. bír.

1-1

5089. szám.
tkvi 1901.

Árverési hirdetmény kivonata.

Az alibunári kir. bíróság mint telekkönyvi hatóság ezennel közhírré teszi miszerint **Sternlicht Samuel** végrehajthatónak **Singer Terézia** végrehajtható szenvedett ellenében fenálló 120 kor. s járuléka ki-elégítése végett a bírói árverés végrehajtható szenvedő illetve birtokváltozás folytán **Engelmayer József és neje Borbala** tulajdonánál a román-petrei 2255 szám tkvben felvett ingatlanára u. m.: 1) 1018 sz. ház és házhelyre 2880 kor. megállapított kikiáltási áron elrendelt s 1901. évi október hó 2. napján d. u. 3 órára Román Petre községében megartandó nyilvános árverés Román Petre községében a hivatalos órák alatt megtekinthető feltételek mellett eladás alá fog bocsajtatni és pedig oly módon, hogy ezen árverés által a **Radivoj Márta** bekebelezett haszonélvezeti joga érintetlenül hagyatik, ha azonban ily módon az ingatlan vételára 60 koronát el nem érne, ugy a szolgálmi jogra való tekintet nélkül fog az árverés ugyanazon határnapon megtartani.

Ha a megállapított kikiáltási áron felüli ígert nem tételnek az árverésre kitűzött ingatlan a kikiáltási áron alól is elfog adatni.

Árverelni szándékozók tartoznak a kiküldött kezéhez a kikiáltási ár 10 %-át, vevő köteles a vételárát három egyenlő részletben mindenkor a leltés napjától számítandó az első részletet 15 nap a másodikikat 30 nap a harmadikat 45 nap alatt a pancsovai kir. adóhivatalnál lefizetni.

Kir. járásbíróóság tkvi hatóság.

Alibunáron 1901. aug. hó 5-én.

Petrovics,

kir. albiró.

1-1

TROPON a legjobb tápláló és erősítő szer.

TROPON ötszörte táplálóbb, mint a hús, melynek legfontosabb részét: **fehérnyéjt** tartalmazza.

TROPON növeli az **egészségesek** testi erejét, megakadályozza a **beteg**ek elgyöngülését, siet-teti az **üdülők** megerősödését.

TROPON megbecsülhetetlen mindama betegségekben, melyekben könnyen emészthető és bőséges táplálékra van szüksége a betegnek.

TROPON nélkülözhetetlen táplálék azért mindazoknak, kiknek rossz a **gyomoruk**, **beteg**ek a **beleik**, **gyöngék** az **idegeik**, a **kik vérszegények**, **köszvényesek**, **hűdö-batosok**, **czukorbeteg**ek és más olyan bajokban szenvednek, melyek a rendszer étellekkel való táplálkozást lehetlenné teszik.

TROPON nemcsak a legjobb, hanem a legolcsóbb felárlékészítmény is. Ára: 100 gramm 1 kor. 20 fillér.

TROPON kapható minden gyógyszerárban.

Kiadótulajdonos: Feymann Gyula.

13. szám

betétsz. 1901.

HIRDETMÉNY!

A pancsovai kir. tszék mint telekkönyvi hatóság 1901. évi szeptember hó 9-én 14860 sz. alatt kelt végzésével kiküldött bizottság ezennel közhírré teszi, hogy az eddig telekkönyvvezetelen Sándoregyház községre vonatkozólag a telekkönyvi betétek szerkesztésének munkálata folyamatba tételvé, a helyszínelési eljárás a nevezett községben 1901. évi október hó 7-én fog kezdődni.

Ennélfogva felszólítanak:

1.) Mindazok, a kik a község területén levő ingatlanok telekkönyvi felvétele vagy azokra vonatkozólag szerzett jogok tekintetében érdekelve vannak, hogy kérelmeik és észrevételeik előadása végett, a netalán birtokukban levő okiratokkal a bizottság előtt megjelenjenek vagy e célra megbízottat rendeljenek, mivel a bizottság a községén kívül lakó érdekeltekhez a tárgyalásra szóló külön meghívásokat nem fog intézni.

2.) Különösen azok, a kik valamely ingatlan a kataszteri munkálatok tartalmától eltérően birtokolnak, hogy tényleges birtokukat a bizottság előtt igazolják, mivel ellenséget, és ha a kataszteri felvétel helytelensége hivatalból ki nem derítették, az ingatlan telekkönyvileg annak tulajdonánál fog felvétetni, a kit a kataszteri munkálatok birtokosnak feltüntetik.

3.) Valamint azok akik a telekkönyvvezető ingatlanokra, zálogjogot dologi terhet, (kikötmény) vagy szolgálmi jogot, különösen haszonélvezetét szereztek, hogy mind-e jogok bejelentése végett okirataikkal, vagy a jogügyletnek jegyzőkönyvbe foglalása végett az illető birtokossal együtt a bizottság előtt jelenjenek meg, mivel különben jogaik a bizottság által figyelembe vétetni nem fognak.

Pancsován, 1901. évi szeptember hó 7-én.

Primics Tivadar

betétszerkesztő.

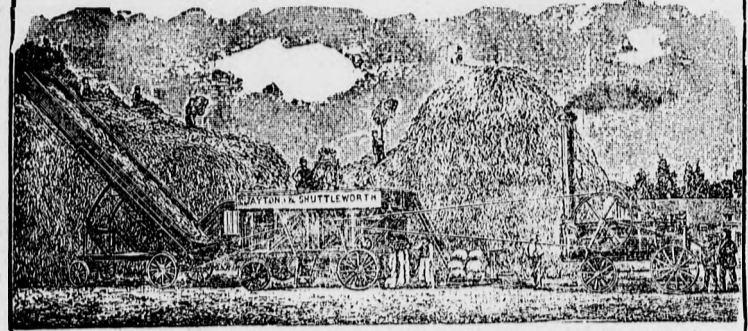
Gerle Jakab

kir. tszéki bíró.

Clayton & Shuttleworth

mezőgazdasági gépgyárosok Budapest Váci-körút 63. sz.

által a legjutányosabb árak mellett ajánlatnak:



Locomobil és gőzeséplőgép-készletek 20/2 egész 12 lóerőig. szalmakaszalók, konkolyozók, kaszáló- és aratógépek, szénázóval, homok.



2- és 3-vasú ekék és minden egyéb gazdasági gépek.



Készletes dréjnyűk kiváratra ingyen és bérmentve küldetnek.

Lincolni törzsgyárunk a világ legnagyobb

locomobil- és cséplőgép-gyára.

„Columbia-Drill“

legjobb sorvetőgépek, szecekvágók, répvágók, kukoricza-morzsolók, darálók, őrlő-malmok, egyetemcsesző-ekék.



18-11

Gyomorbajosoknak!

Mindazoknak, kik meghűlés, a gyomor túlterhelése hiányos, nehezen emészthető, avagy túlforró vagy hideg ételek élvezete, továbbá rendetlen életmód által maguknak gyomorbajt, mint:

gyomorhurut, gyomorgörös, gyomorfájdalom nehéz emésztést vagy elnyálkásodást

szereztek, ezennel egy jó házi szer ajánlatik, melynek kitűnő hatásai már évek hosszú során át kipróbáltattak. Ezen szer az

Ullrich Hubert-féle növénybor.

Ezen növénybor kitűnő, gyógyhatású füvekből jó borral van készítve, mely erősíti az emésztést, s a növénybort idejekorán használni. Oly jelenségek, mint: **főfájás, febfőfájás, gyomorégés, felfúvódás, emelgés hányással**, mely bajok **kronikus** (elavult) gyomor bajnál különösen hevesen jelentkeznek, nehányzori ivás után eltűnnek.

A növénybort ideje korán való használatával legtöbbször még esirájában elfojtható minden gyomorbántalom. Ezért tehát el nem mulasztandó, a növénybort idejekorán használni. Oly jelenségek, mint: **főfájás, febfőfájás, gyomorégés, felfúvódás, emelgés hányással**, mely bajok **kronikus** (elavult) gyomor bajnál különösen hevesen jelentkeznek, nehányzori ivás után eltűnnek.

Székrekedés és annak kellemetlen következményei, mint **szorulás, kolikafájdalom, szívdobogás, álmatlanság**, valamint vérszorulás a májban, lépben és kapuérrendszerben (Hämorrhoid-bántalmak) növényborral gyakran igen hamar megszüntetnek. A növénybor megszünteti az emészthetlenséget és eltávolítja a gyomorból és belekből könnyű szék által az ártalmas anyagokat.

Száraz, sápadt arcszín, vérhiány, erőtlenség

legtöbbször a rossz emésztés, elégtelen vérképződés és a máj beteges állapotának következményei. Ily egyének étvágyhiányos, ideges ellankadás és rossz kedélyhangulat mellett, fejtájással és álmatlan éjszakkal lassan elsatnyulnak és sűrű szállnak. A növénybor az elgyöngült életerőnek új lendületet kölcsönöz. A növénybor fokozza az étvágyat, elősegíti az emésztést és táplálkozást, előmozdítja az anyagcsere, siettet a vérképződést, csillapítja a felizagott idegeket s új életkedvet teremt. Számos elismerés és köszönőirat bizonyítja ezt.

A növénybor kapható füvekenként 3 koronáért és 4 koronáért Panosva város gyógyszerárban, továbbá, Homolitz, Bresztovác, Belgrad, Zimony, Batanyca, Új-Páza, Ó-Páza, Glogon, Almás, Franzfeld, Réva-Ujfalu, Román-Petre, Károlyfalva, Alibunár, Dolova, Mramorák, Bavanista, Tamas Kubin, Szendrő, Pozsarévác, Aleksandrovác, Palánka, Pareziny, Arangelovác, Mb. Valjevo, Obrenovác, Sabac, Sasinski, Mitrovica, Lacerak, Ruma, Ireg, India, Új-Karlóca, Slankamen, Titel, Perlasz, Farkasd, Tor-Sziget, Ozora, Tor-Vasárhely, Dobrieca, Kevi-Szöllős, Vég-Szent-Mihály, Temes-Paulis, Jaszenova, Vrazevgáj, Felcértemplom, Palánka, Gradiste, Ó-Moldova, Új-Moldova, Petrovác, Svilajnac, Kragjevic, Grn. Mila-novác, Reska, Loznica, Janja, Bijelina, Erdevik, Cserovic, O-Futtak, Karlóca, P-Kovil, Pétervárad, Ujvidék, Versecz stb. gyógyszerárban, valamint Magyarország és Ausztria-Magyarország minden kisebb és nagyobb helyiségeinek gyógyszerárban.

Azonkívül a pancsovai gyógyszerár szétküld 3 és több füveg növénybort eredeti áron Ausztria-Magyarország minden részébe.

Utánzatoktól óvakodjunk.

12-1

Kérünk határozottan

Ullrich Hubert-féle növénybort.

Nyom. Wittgischlager C.-nál Pancsován.